

SML

ES-EN-FR

GANCHO PESADOR

CRANE SCALE

CROCHET PESEUR

V1
20170922



ÍNDICE

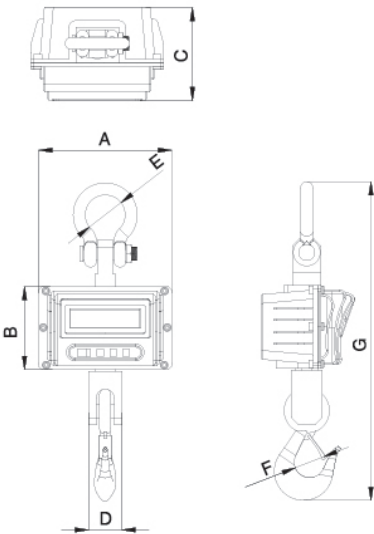
ES

1. DATOS TÉCNICOS	4
2. DIMENSIONES (MM)	4
3. RECOMENDACIONES GENERALES DE SEGURIDAD	5
3.1 COMO COLGAR EL GANCHO PESADOR DE LA GRÚA	5
3.2 COMO CARGAR EL GANCHO PESADOR	5
3.3 CONDICIÓN PRELIMINAR	6
4. GANCHO PESADOR SML	7
4.1 DESCRIPCIÓN	7
4.2 PANTALLA	7
4.3 TECLADO	8
4.4 CONTROL REMOTO POR RADIO	8
5. USO	8
5.1 ENCENDER	8
5.2 APAGAR	8
5.3 PUESTA A CERO DEL GANCHO PESADOR	9
5.4 TARAR	9
5.5 PESAJE	9
5.6 MODO DE STANDBY	9
6. MENÚ DE AJUSTES	10
6.1 DESCRIPCIÓN DEL MENÚ	10
7. CALIBRACIÓN (SOLO PARA PERSONAL AUTORIZADO)	11
8. MENSAJES DE ERROR	12
9. MANTENIMIENTO, REPARACIÓN, LIMPIEZA Y TRATAMIENTO DE RESIDUOS	13
9.1 LIMPIEZA Y TRATAMIENTO DE RESIDUOS	13
11. GARANTÍA	13

1. DATOS TÉCNICOS

Precisión de lectura (d)	0,5 kg	1 kg	2 kg
Rango de pesaje (máx.)	1500kg	3000kg	6000kg
Rango de tara (substractivo)	1500 kg	3000 kg	5000 kg
Pesa de calibración recomendada, no incluida	1t (M1)	3t (M1)	5t (M1)
Tiempo de calentamiento	30min.		
Unidad	kg		
Rango de temperatura	-10°C ~ +40°C		
Tensión de entrada adaptador	100-240 V AC 50/60 Hz		
Tensión de salida adaptador	12V 500mA		
Batería	6 V 10 Ah		
Pantalla	Tiempo de uso 60h		
Tamaño de la carcasa (mm)	Tiempo de carga 24 horas	300 x 190 x 230	
Material del gancho y del grillete	5 dígitos de 30mm		
Peso neto (kg)	14	18	23

2. DIMENSIONES



Cap. (kg)	A	B	C	D	E	F	G
1500	265	170	195	60	55	40	613
3000	300	190	230	75	76	45	740
6000	300	190	230	95	80	50	860

3. RECOMENDACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡Peligro de daños causados por las cargas en caída!

- ⚠ Trabajar siempre extremando las medidas de seguridad y conforme a los principios de manejo de la grúa.
- ⚠ Verificar el adecuado nivel de desgaste de todos los elementos (gancho, grillete, anillos, cuerdas de eslingas de cuerda, cables, cadenas etc.).
- ⚠ No usar el gancho pesador si la lengüeta de seguridad está dañada o ausente.
- ⚠ Trabajar con la velocidad adecuada.
- ⚠ Terminantemente prohibido que la carga bascule o que operen fuerzas horizontales. Evitar cualquier tipo de golpe, torsión (giro) o oscilación (p. ej. en caso de estar colgado el gancho pesador de forma inclinada).
- ⚠ No usar el gancho pesador para el transporte de carga.
- ⚠ No permanecer ni pasar bajo las cargas suspendidas.
- ⚠ No usar en la obra.
- ⚠ Vigilar siempre la carga suspendida.
- ⚠ No sobrepasar la carga nominal de la grúa, del gancho pesador o de cualquier dispositivo de enganche de carga;
- ⚠ Durante el pesaje de sustancias peligrosas (p. ej. masas fundidas, material radioactivo) se han de respetar las normas relativas a la manipulación de sustancias peligrosas!

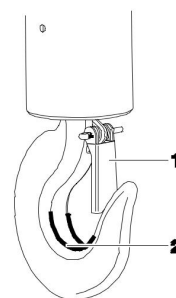
3.1 COMO COLGAR EL GANCHO PESADOR DE LA GRÚA

Para obtener correctos resultados de pesaje es necesario respetar siguientes recomendaciones:

- Usar únicamente aparatos de colgar la carga que aseguren una suspensión del gancho pesador por un sólo punto.
- No usar aparatos para colgar la carga demasiado grandes, que no aseguren una suspensión del gancho pesador por un sólo punto.
- No usar eslingas múltiples.
- No arrastrar ni desplazar cargas con el gancho pesador.
- No arrastrar el gancho pesador horizontalmente.

3.2 COMO CARGAR EL GANCHO PESADOR

- 1.** Colocar el gancho pesador por encima de la carga.
- 2.** Bajar el gancho pesador hasta que sea posible colgar la carga de su gancho.
Alcanzada la altura deseada, reducir la velocidad.
- 3.** Colgar la carga del gancho. Asegurarse que la lengüeta de seguridad se cerró correctamente.
En el caso de colocar la carga mediante eslingas de cuerda asegurarse que la eslinga esté colocada bien en el centro del gancho.
- 4.** Subir la carga lentamente. En el caso de colocar la carga mediante eslingas de cuerda asegurarse que la carga esté bien equilibrada y la eslinga esté bien colocada.



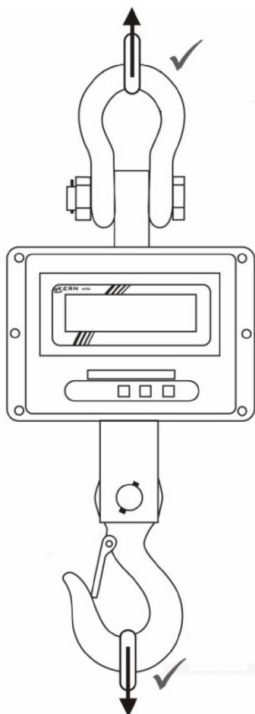
3.3 CONDICIÓN PRELIMINAR

El gancho de la grúa ha de estar equipado con la lengüeta de seguridad (1) que impida la caída del gancho pesador.

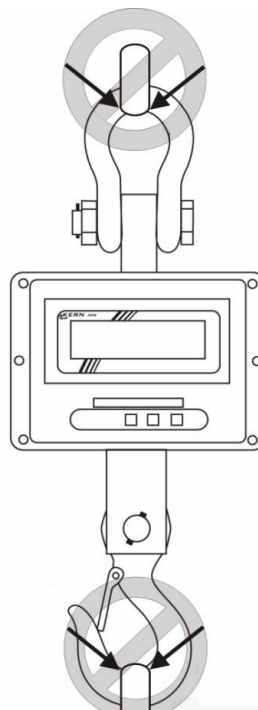
Si la lengüeta falta o está dañada, contactar con el fabricante de la grúa para conseguir el gancho adecuado.

- Colgar el gancho pesador en el gancho inferior de la grúa y cerrar la lengüeta de seguridad.

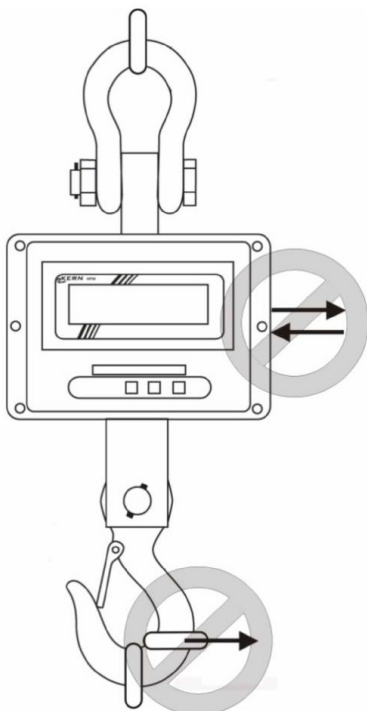
El grillete superior del gancho pesador ha de permanecer en el interior del gancho de la grúa (2).



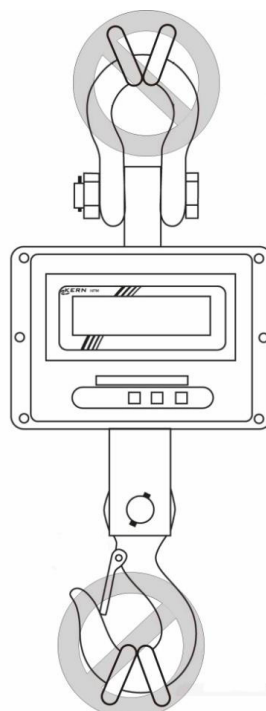
Usar únicamente aparatos para colgar la carga que aseguren una suspensión del gancho pesador por un sólo punto.



No usar aparatos para colgar la carga demasiado grandes que no aseguren una suspensión del gancho pesador por un punto.



**No desplazar ni arrastrar.
No tirar del gancho hacia un lado.**



No usar eslingas múltiples.

4. GANCHO PESADOR SML

El gancho pesador es una solución universal y económica que encuentra su utilidad siempre y cuando el pesaje tenga lugar por encima de la cabeza del operador, p. ej. en la cadena de reciclaje y tratamiento de metales, construcción de maquinaria, transporte y logística. Su uso mediante un control remoto es aún más cómodo.

4.1 DESCRIPCIÓN



GANCHO PESADOR - VISTA FRENTE

1. Grillete
2. Pantalla
3. Teclado
4. Lengüeta de seguridad
5. Enganche, giratorio

CONTROL REMOTO POR RADIO

6. Antena
7. Teclado

4.2 PANTALLA



INDICACIÓN LA INDICACIÓN LED SE ILUMINA CUANDO

- | | |
|-----|---|
| Net | Indicación de peso neto |
| | Indicación de que el peso es estable |
| | Indicación de que la masa se encuentra en el punto de peso cero |
| | Batería está cargándose |

4.3 TECLADO

TECLA	DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN
	Encender / Apagar el gancho pesador
	Tarar / x10(con pulsación larga)
	Modo reposo (standby) / Modo normal
	Poner a cero

4.4 CONTROL REMOTO POR RADIO

El control remoto por radio permite el uso del gancho como si fuera desde el teclado. El operador puede elegir cualquier opción (menos ON/OFF).

Tras cada uso de una tecla, el diodo rojo LED ha de encenderse. En el caso contrario es necesario cambiar la pila del control remoto. El alcance del control remoto en espacio diáfano es de aproximadamente 20 m.



- 1 Cambio de precisión de lectura
- 2 Poner a cero
- 3 Fijación del valor de la tara
- 4 Modo de standby

5. USO

5.1 ENCENDER

Presionar la tecla . El display se encenderá y el gancho pesador procederá al autodiagnóstico. El autodiagnóstico está terminado cuando en el display aparezca el valor de masa 0kg.

El apagado es posible únicamente mediante el teclado del gancho pesador

5.2 APAGAR

Presionar la tecla  en el teclado del gancho pesador.

5.3 PUESTA A CERO DEL GANCHO PESADOR

Para obtener resultados correctos de pesaje, antes de proceder al pesaje es necesario poner a cero el gancho pesador.

Descargar el gancho pesador.

Presionar la tecla  si el display no se encuentra ya a cero

En el display aparecerá el valor 0 (kg) y estará encendido el diodo LED →0←

5.4 TARAR

Colgar la carga a tarar.

En el display aparecerá el valor 0 (kg) y está encendido el diodo LED de la indicación NET. La masa del contenedor está grabada en la memoria del gancho pesador

Colgar el material a pesar. La masa indicada corresponde a su masa neta.

Una vez la carga de tara es quitada, la pantalla indicará su valor de masa en negativo.

Para suprimir la indicación de la tara, descargar el gancho pesador de grúa y presionar la tecla .

5.5 PESAJE

Cargar el gancho pesador.

Aparecerá inmediatamente el valor de la masa. Después de un correcto control de estabilización el diodo LED de indicación de estabilidad , estará encendido.

Advertencia ante la carga excesiva

Evitar cualquier sobrecarga del gancho pesador por encima de la carga máxima (máx.), incluyendo la carga que implica la tara. Si no, el gancho pesador puede sufrir daños.

La indicación -OL- informa de la sobrecarga por encima de valores permitidos. Descargar el gancho pesador o disminuir la carga inicial.

5.6 MODO DE STANDBY

El gancho pesador entra en el modo de standby se presiona la tecla .

En ese momento, un único segmento está encendido. Para salir del modo de standby pulsar de nuevo la tecla  del teclado o del control remoto.

Existe la posibilidad de elegir entre diferentes tiempos de auto standby: 0, 5, 10, 20, 30 minutos. Para ello debe acceder al menú de ajustes y cambiar el valor del parámetro F5.

6. MENÚ DE AJUSTES

Acceder al menú

Encender el gancho pesador y durante el autodiagnóstico presionar simultáneamente las teclas **-0-** y **-T-**

Aparecerá el mensaje P1 --. Introducir su contraseña 000 por defecto

Mediante la tecla **Z^z** elegir los dígitos en edición y mediante la tecla **-T-** incrementar el dígito parpadeante. Confirmar con la tecla **-0-**

Selección de la función

La tecla **-T-** permite navegar entre las funciones

Acceder a una función

La tecla **-0-** permite acceder a la función que se está mostrando en pantalla

Cambio de ajustes

La tecla **-T-** permite modificar los ajustes que se está mostrando en pantalla

Confirmar ajustes

La tecla **-0-** permite confirmar los cambios realizados en la función y volver al menú de funciones.

Salida de la función / menú

La tecla **Z^z** permite volver al menú de funciones sin guardar los cambios realizados. O bien salir del menú y volver al modo de pesaje, si usted ya se encontraba en el menú de funciones

6.1 DESCRIPCIÓN DEL MENÚ:

No modifique los parámetros bloqueados por el interruptor de calibración si no es estrictamente necesario. Una mala configuración de estos puede provocar un mal funcionamiento del equipo.

F1 bt Velocidad de transmisión RS-232 →sin función

F2 SP Velocidad del convertidor analógico digital (parámetro bloqueado por interruptor de calibración)

S	1	→	7,5 veces/segundo → valor por defecto
S	2	→	15 veces/segundo
S	3	→	30 veces/segundo
S	4	→	60 veces/segundo
S	5	→	90 veces/segundo

F3 iP Cuentas internas

Muestra el valor de los puntos internos del convertidor

F4 Ut Unidad de pesaje (parámetro bloqueado por interruptor de calibración)

Ut	oF	→	quilos → valor por defecto
Ut	Lb	→	libras
Ut	tJ	→	taels

F5 SL Auto standby

Selección del tiempo de auto reposo (standby)

SLP	0	→	Sin modo reposo automático
SLP	1	→	Activará el modo reposo transcurridos 5 minutos sin carga.
SLP	2	→	Activará el modo reposo transcurridos 10 minutos sin carga.
SLP	3	→	Activará el modo reposo transcurridos 20 minutos sin carga.
SLP	4	→	Activará el modo reposo transcurridos 30 minutos sin carga.

F6 Gv Gravedad (parámetro bloqueado por interruptor de calibración)

Introduzca la gravedad de destino si es distinta de la de calibración

Mediante la tecla  elija los dígitos en edición, mediante la tecla  incremente el dígito parpadeante.

Confirme con la tecla →0←

F7 Ci Nuevo password

Introduzca la nueva contraseña para acceder a los parámetros.

Mediante la tecla  elija los dígitos en edición, mediante la tecla  incremente el dígito parpadeante.Confirme con la tecla 

F8 CL CALIBRACIÓN (parámetro bloqueado por interruptor de calibración)

8. MENSAJES DE ERROR

MENSAJE DE ERROR	DESCRIPCIÓN	RECOMENDACIONES
-----	Se ha superado la carga límite	Disminuir la carga. Verificar que el gancho pesador no haya sufrido daños
Err 4	Error de cero	La desviación del cero excede el 4% de la capacidad máxima. Asegúrese de que el gancho esté descargado
Err 5	Error del teclado	Compruebe las teclas
Err 6	Valor del convertidor A/D fuera de rango	Asegúrese de que el gancho esté descargado
Err 9	Lectura inestable	Compruebe que no haya fuertes corrientes de viento, vibraciones, ruido electromagnético o algo que toque el gancho
--oL--	Sobrecarga	Quite la carga Recalibre si esta era inferior a la máxima
Fail H Fail L	Error de calibración	Recalibre
bA Lo Lo bA	Batería descargada.	Recargar la batería

En caso de aparición de estos mensajes, seguir las recomendaciones, apagar y encender el gancho pesador. Si el mensaje de error persiste, ponerse en contacto con su distribuidor.

9. MANTENIMIENTO, REPARACIÓN, LIMPIEZA Y TRATAMIENTO DE RESIDUOS

¡Peligro de sufrir daños o provocar daños materiales!

¡El gancho pesador de grúa es parte de la grúa!

Para un manejo seguro del aparato observar las normas siguientes:

Encomendar el mantenimiento periódico únicamente al personal especializado y formado.

Proceder al mantenimiento periódico y reparaciones necesarias,

Encomendar la sustitución de piezas únicamente al personal especializado y formado.

No permitir la utilización del gancho pesador si se han constatado problemas en la lista de control de seguridad.

No repare el gancho pesador por sí mismo. Únicamente los servicios técnicos autorizados pueden proceder a reparaciones.



9.1 LIMPIEZA Y TRATAMIENTO DE RESIDUOS



Atención puede dañar el gancho pesador de grúa!

No usar ningún disolvente industrial ni preparados químicos.

10. GARANTÍA

Este gancho está garantizado contra todo defecto de fabricación y de material, por un periodo de 1 año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, BAXTRAN se hará cargo de la reparación del equipo.

Esta garantía no incluye los daños ocasionados por uso indebido o sobrecargas.

La garantía no cubre los gastos de envío (portes) necesarios para la reparación del gancho pesador.

INDEX

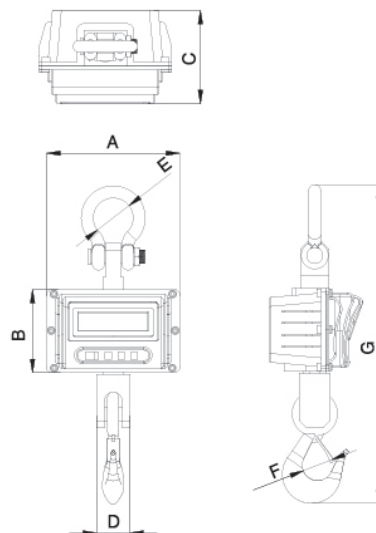
EN

1. TECHNICAL DATA	16
2. DIMENSIONS (MM)	16
3. GENERAL SECURITY GUIDELINES	17
3.1 HOW TO HANG THE WEIGHING HOOK OF THE CRANE	17
3.2 HOW TO LOAD THE WEIGHING HOOK	17
3.3 PRELIMINARY CONDITION	18
4. SML WEIGHING HOOK	19
4.1 DESCRIPTION	19
4.2 DISPLAY	19
4.3 KEYBOARD	20
4.4 RADIO REMOTE CONTROL	20
5. USE	20
5.1 SWITCH ON	20
5.2 SWITCH OFF	20
5.3 RESET TO ZERO THE WEIGHING HOOK	21
5.4 TARING	21
5.5 WEIGHING	21
5.6 STAND BY MODE	21
6. SETTINGS MENU	22
6.1 DESCRIPTION OF THE MENU	22
7. CALIBRATION (ONLY AVAILABLE TO AUTHORISED PERSONNEL)	23
8. ERROR MESSAGES	24
9. MAINTENANCE, REPAIRING, CLEANING AND TREATMENT OF WASTE	25
9.1 CLEANING AND TREATMENT OF WASTE	25
11. WARRANTY	25

1. TECHNICAL DATA

Reading Accuracy (d)	0,5 kg	1 kg	2 kg
Range of weighing (máx.)	1500kg	3000kg	6000kg
Range of tare (substractivo)	1500 kg	3000 kg	5000 kg
Recommended calibration weighing, not included	1t (M1)	3t (M1)	5t (M1)
Warm-up time	30min.		
Unit	kg		
Temperature range	-10°C ~ +40°C		
Input voltage adapter	100-240 V AC 50/60 Hz		
Output voltage adapter	12V 500mA		
Battery	6 V 10 Ah		
Usage time	Usage time 60h		
Housing size (mm)	Time of loading 24 hours	300 x 190 x 230	
Material of the hook and the shackle	5 digits of 30mm		
Net weight (kg)	14	18	23

2. DIMENSIONS



Cap. (kg)	A	B	C	D	E	F	G
1500	265	170	195	60	55	40	613
3000	300	190	230	75	76	45	740
6000	300	190	230	95	80	50	860

3. GENERAL SECURITY GUIDELINES

Danger of damages caused by the loads when falling!

- ⚠ Always work with extreme security measures and according to the principle of management of the crane.
- ⚠ Verify the appropriate level of wear of all the elements (hook, shackle, rings, ropes of rope slings, cables, chains, etc)
- ⚠ Do not use the weighing hook when the safety catch is damaged or there isn't any safety catch.
- ⚠ Work at the appropriate speed
- ⚠ It is completely forbidden to let the load tilt or to let horizontal forces operate. Avoid any type of hit, torsion (twist) or oscillation (for example when the weighing hook is hanged in a diverted way)
- ⚠ Do not use the weighing hook for cargo transport
- ⚠ Do not linger or walk under suspended loads
- ⚠ Do not use in construction work
- ⚠ Always verify suspended load
- ⚠ Do not exceed the nominal load of the crane, the weighing hook and any other towing device of the load
- ⚠ During the weighing of dangerous substances (for example fused masses, radioactive material) the rules referring to the handling of dangerous substances must be respected.

3.1. HOW TO HANG THE WEIGHING HOOK OF THE CRANE

To obtain the correct results of weighing it is necessary to respect the following recommendations:

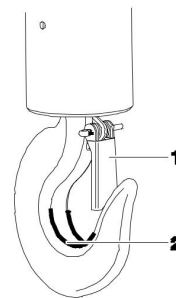
- Use only the devices to hang the load that ensure the suspension of the weighing hook by only one fastening point.
- Do not use devices which are too big to hand the load, devices which do not ensure the suspension of the weighing hook by only one fastening point.
- Do not use multiple slings.
- Do not drag or move loads with the weighing hook.
- Do not drag the weighing hook horizontally

3.2 HOW TO LOAD THE WEIGHING HOOK

1. Place the weighing hook over the load
2. Lower the weighing hook until it is possible to hang the load on its hook. When you reach the desired height, reduce the speed.
3. Place the load on the hook. Make sure that the safety catch has been closed correctly.

If you place the load using sling ropes make sure that the sling is placed correctly in the centre of the hook.

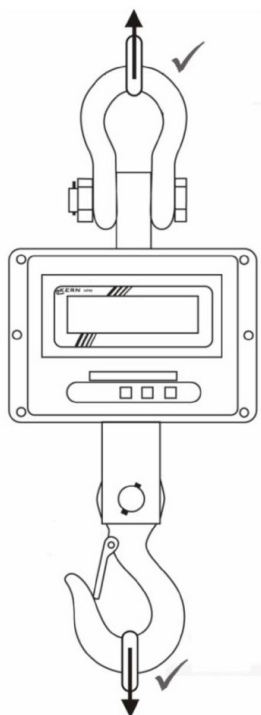
4. Upload the load slowly. If you place the load using sling ropes make sure that the load is well-balanced and the sling is correctly placed.



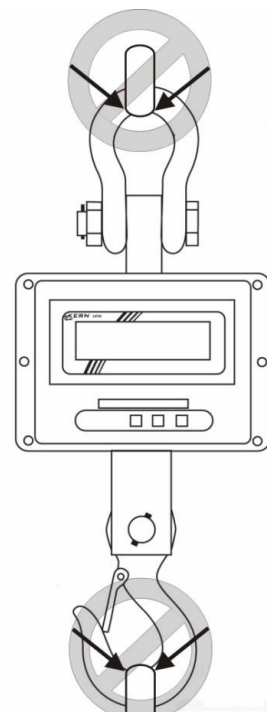
3.3 PRELIMINARY CONDITION

The hook of the crane must be equipped with the safety catch (1) which prevents the falling of the weighing hook. If the safety catch is missing or is damaged, you must get in contact with the manufacturer of the crane to get the appropriate hook.

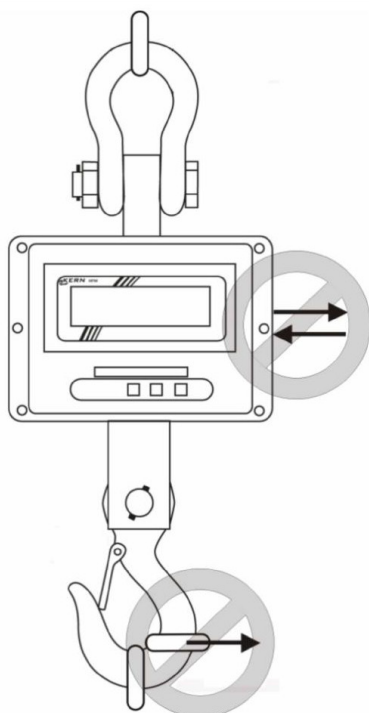
- Hang the weighing hook in the lower hook of the crane and close the safety catch. The upper shackle of the weighing hook must remain inside the hook of the crane (2).



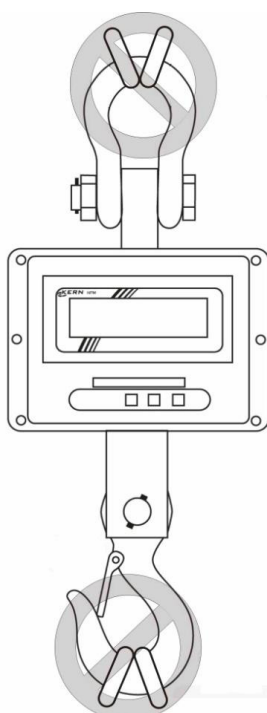
To hang the load use only devices that ensure the suspension of the weighing hook by only one point.



To hang the load does not use devices which are too big if they do not ensure the suspension of the weighing hook by only one point.



Do not move or drag.
Do not throw the hook towards one side.



Do not use multiple slings.